



**Burkart Sellin**  
CEDEFOP



**Phillip Grollmann**

*Institut für Technik und Bildung (Instituto de la Técnica y la Formación), Universidad de Bremen*



# Situación, misiones y problemas de la investigación europea sobre la formación profesional<sup>1</sup>

**Es fácil observar la creciente importancia que está adquiriendo la investigación internacional y comparativa sobre educación (y sobre la FP), tanto en estudios nacionales como internacionales o en textos pertenecientes al ámbito de la estrategia de la investigación o de la política de la formación profesional. El presente artículo recoge los primeros resultados de estos trabajos y anima a elaborar estudios futuros.**

## Introducción

Es fácil observar la creciente importancia que está adquiriendo, tanto en estudios nacionales como internacionales o en textos pertenecientes al ámbito de la estrategia de la investigación o de la política de la formación profesional, la investigación internacional y comparativa sobre educación (y sobre la FP) en el contexto del proceso político de unificación europea y de cooperación internacional

Las investigaciones comparativas o internacionales presuponen la cooperación internacional entre instituciones de investigación o investigadores individuales. Los investigadores participantes en tal proceso de trabajo no sólo aprenden mutuamente nuevos datos (p.ej. sobre los diversos sistemas de formación profesional en los respectivos países, regiones o estados), sino que adquieren asimismo conocimientos sobre las diversas particularidades nacionales, lingüísticas, o en general culturales del trabajo científico y de sus condiciones en los correspondientes países participantes de la investigación. La obtención y dominio de estos conocimientos tiene una importancia vital para el buen éxito de una investigación internacional (Drexel, 1999).

Junto a las diferentes tradiciones nacionales dentro de la investigación sobre la FP, a escala de la Unión Europea se han desarrollado estructuras temáticas, esto es, p. ej. comunicaciones reincidentes sobre determinadas cuestiones, sistemas y te-

mas esenciales en lo relativo a la FP como objeto de la investigación. Junto a ello se observan actividades de publicación cada vez más amplias. Los núcleos de protagonistas de la investigación sobre la FP a escala nacional e internacional se solapan entre sí, sin ser por ello obligatoriamente idénticos.

El campo cognitivo que describimos apenas se encuentra hasta la fecha documentado en detalle, si exceptuamos algunos intentos (Dietzen Kuhn, 1996, Tessaring 1998). El presente artículo recopila los primeros resultados de las investigaciones y desea estimular a la elaboración de otros trabajos. Utilizará para ello - sin arrogarse en absoluto pretensiones de originalidad - métodos interpretativos procedentes de la tradición de las Ciencias Comparativas de la Educación.

Tomando en cuenta la diversidad de características nacionales y culturales que se reflejan en las nociones que denominamos "formación profesional", "investigación" y por tanto también en "investigación sobre la formación profesional" propondremos para el objeto de nuestro estudio la siguiente definición<sup>2</sup>:

*Por investigación sobre la Formación Profesional ha de entenderse el análisis, efectuado con criterios científicos y con los métodos correspondientes, de las condiciones personales y sociales, los procesos y los resultados de la impartición y obtención de conocimientos y capacidades, actitudes y comportamientos de importancia particular para el papel potencial que una persona puede adoptar o*

1) Este texto es una versión resumida y modificada de nuestra ponencia "Situación de la investigación (comparativa) sobre la formación profesional en la Unión Europea: resultados de un primer análisis", Grollmann, Sellin, 1999.

2) Partiendo de la definición de la Comisión Senatorial para la Investigación en FP, de la Deutsche Forschungsgemeinschaft, 1990.



*desempeñar dentro del proceso económico y social de la distribución del trabajo.*

Denominaremos *Investigación Europea sobre la FP* a los estudios de investigación cuyo encargo, ejecución y presupuesto vienen decididos o codecididos por las instituciones de la Unión Europea. Existe naturalmente, al margen de estos, una proporción nada despreciable de investigaciones sobre dicho tema a escala nacional e internacional que no corresponden a esta delimitación.

## Objeto y rama de la ciencia, métodos e intereses cognitivos

Los procesos científico-históricos de formación de esta rama temática científica y las decisiones sobre el objeto de la investigación y los métodos aplicables a la misma no son en absoluto claros y muestran una fuerte dependencia de las respectivas particularidades regionales, económico-sectoriales o nacionales (Kämäräinen 1998).

Ilustremos esto con algunos ejemplos:

La formación de la rama científica "Pedagogía profesional" en los países germanófonos se encuentra desde los años 60 muy vinculada a la formación de los maestros profesionales, que tiene lugar en las escuelas superiores. Esta noción es simultáneamente un concepto superior e "inferior", aplicándose fundamentalmente a la formación profesional técnico-industrial para la industria manufacturera y el artesanado.

La separación tradicional entre pedagogía profesional - destinada a la enseñanza técnico-industrial - y pedagogía económica - destinada a la formación administrativa- constituye un buen ejemplo de la particularidad de una evolución histórica. La formación técnico-científica impartida en las escuelas superiores técnicas alemanas a finales del siglo XIX procedía de las antiguas escuelas industriales. Las escuelas superiores de comercio o economía se incorporaron más tarde al proceso. La división en estas dos "pedagogías parciales" (Keiner, Schriewer 1990)

corresponde por tanto a la diferenciación histórica de dos contextos institucionales diferentes (por un lado las escuelas superiores comerciales, dedicadas a la formación de maestros para las escuelas comerciales, y por otro los seminarios de maestros técnicos "formación de maestros para el campo técnico-industrial"). Aun cuando en sus comienzos actuaran sencillamente como centros de formación de maestros, una parte del personal docente en funciones en los mismos fue desarrollando un interés científico por las correspondientes formas educativas: la enseñanza técnico-industrial por un lado y la formación profesional administrativa-comercial por otro <sup>3</sup>. Por ello, el objeto de esta rama de la investigación se halla muy estrechamente vinculado a la evolución histórica de la formación profesional en los países germanófonos; la creación de la rama científica reflejó además también intereses políticos corporativos.

La importancia que han mantenido hasta hoy las cámaras de artesanos, los gremios y las cámaras de la industria y del comercio dentro de la formación profesional en Alemania es asimismo síntoma de la gran importancia de la política corporativa dentro del sistema alemán de la formación profesional.

En otros estados, donde la formación profesional situada junto a la educación general o las enseñanzas técnico-científicas superiores ha cumplido tradicionalmente más bien un papel de relleno, la investigación *per se* sobre la FP afronta fuertes problemas de legitimación y adolece de una infraestructura frágil (Patiñotis 1998).

La pedagogía profesional y económica alemana se halla integrada en la larga tradición de reflexión sobre pedagogía y filosofía educativa, denominada posteriormente también investigación en ciencias de la educación. Se ha ocupado también siempre de las cuestiones fundamentales planteadas en este terreno cognitivo superior, analizando su propia relación con las mismas (Stratmann 1993). Puede decirse en general que -a pesar de todas las diferencias- la magnitud ontológica de referencia son el individuo y las condiciones de su "génesis personal"<sup>4</sup>, configurada de una u otra manera. Desde los años 70, los estudios en el terreno de las cien-

***"Por investigación sobre la Formación Profesional ha de entenderse el análisis, efectuado con criterios científicos y con los métodos correspondientes, de las condiciones personales y sociales, los procesos y los resultados de la impartición y obtención de conocimientos y capacidades, actitudes y comportamientos de importancia particular para el papel potencial que una persona puede adoptar o desempeñar dentro del proceso económico y social de la distribución del trabajo."***

3) Véase Deutsche Forschungsgemeinschaft 1990, Lauterbach y Mitter 1998, Georg 1998.

4) Véase una crítica a esta perspectiva p.ej. en Klaassen, Kraayvanger, Onna 1992.



***“En conjunto, puede afirmarse que las investigaciones sobre este tema, a escala europea más aún que a escala de los Estados Miembros individuales, comparten un objeto de análisis conjunto y no una pertenencia al campo analítico de una rama científica determinada.”***

cias económicas y sociales que se ocupaban de investigar sobre la FP fueron cobrando más y más importancia. Podemos resaltar en particular la investigación profesional y los estudios sobre el mercado de trabajo, la investigación (industrial) sociológica sobre las cualificaciones/competencias y la investigación de carreras profesionales y de psicología (social) (DFG 1990).

Podemos afirmar de manera simplificada que – por ejemplo – la investigación francesa sobre la FP tiene un origen mucho más enraizado en el desarrollo de las ciencias positivistas y empíricas que la pedagogía profesional en la pura tradición alemana. El debate mantenido dentro de la tradición científica alemana sobre cuestiones de filosofía de la educación no encuentra en Francia equivalente, al menos como parte de un terreno cognitivo superior (Schriewer 1983). La “investigación sobre la formación profesional” parece definirse en Francia – mucho más que en Alemania – como objeto común a todos los diversos sistemas. Por este motivo, apenas se analizará en Francia el mayor o menor valor e importancia de la “investigación socioeconómica” en comparación con la “pedagogía profesional y económica” para el campo común de la investigación sobre la FP, que engloba a ambas. En Francia, la investigación sobre la FP parece desembocar más bien en una pura investigación socioeconómica (Keiner/Schriewer 1991). Las ciencias de la educación y de la pedagogía han reemplazado en el país francés prácticamente a la investigación sobre la FP, debido a la posición inferior que ésta ocupa comparativamente.<sup>5</sup>

Algunos temas que p. ej. sólo recientemente son objeto de análisis dentro de la tradición alemana ya han sido estudiados desde hace mucho en otros países por los investigadores de la investigación profesional. Uno de ellos es la relación entre la formación profesional y el desarrollo organizativo (Dybowski, Pütz, Rauner 1995): en los países con una estructura organizativa empresarial interna muy profesional e instrumento de un “desarrollo organizativo implícito” (Drexel 1995), surgen cuestiones que en otros forman campos de estudio más bien para la teoría y la investigación de la organización y el desarrollo del personal,

las denominadas “ciencias o pedagogía profesionales”.

En los países anglófonos, la investigación sobre la “Transition-from-school-to-work” adquiere evidentemente una importancia distinta que en el caso alemán, con su transición relativamente “blanda” entre la escuela y el mundo del trabajo, facilitada particularmente por su “sistema dual” (Rauner 1998, Finch, Mulder Attwell, Rauner, Streumer 1997). La evolución relativamente avanzada y la gran importancia cuantitativa de estos estudios de investigación en Gran Bretaña (pero también en Canadá y en los EEUU) se halla relacionada con la existencia de un problema social particular vinculado muy estrechamente al respectivo funcionamiento de los sistemas laborales y educativos y a su coordinación.

## **La investigación europea sobre la formación profesional**

La diversidad de métodos y objetos de la investigación, evocada sólo con algunos ejemplos, y el diferente nivel evolutivo de las investigaciones sobre la FP en los Estados Miembros nos permiten apreciar los problemas que caracterizan a la labor cotidiana de la investigación europea sobre la FP. Comenzando con el problema ya muy práctico de reconocer a los colaboradores “correctos” para un proyecto investigador, pasando por la determinación conjunta del objeto por analizar, y terminando con la formulación final de los resultados de una investigación, los procesos investigadores a escala europea se encuentran lastrados por dificultades bastante particulares.

En conjunto, puede afirmarse que las investigaciones sobre este tema, a escala europea más aún que a escala de los Estados Miembros individuales, comparten un objeto de análisis conjunto y no una pertenencia al campo analítico de una rama científica determinada.

Los intereses cognitivos que fundamentan la investigación europea sobre la FP suelen hallarse por regla general muy vinculados al proceso político de la unificación europea. Su relación con dicho pro-

5) Esta cuestión de estatus no constituye por supuesto un problema específicamente francés, ya que esta tendencia de marginación de la investigación y la pedagogía profesionales en comparación con las ciencias educativas aparece también en el Reino Unido y en Alemania, si bien en menor grado.



ceso y su posible contribución para solucionar los problemas asociados a ella suelen constituir casi siempre un criterio obligatorio para las subvenciones.

La estrecha vinculación con las cuestiones políticas y las soluciones posibles no es nada extraña, sino que constituye desde hace mucho tiempo un impulso determinante para las investigaciones internacionales o “transnacionales” (europeas). De manera simplificada, puede atribuirse la misma importancia a estos intereses prácticos que subyacen a la investigación social internacional y al posible interés por comprobar o validar empíricamente determinadas teorías.

En el contexto de la investigación europea sobre la FP es corriente encontrar la cuestión (en parte implícita y en parte explícita) de si al adoptar la idea central de una creciente integración europea no debiera sustituirse la investigación comparativa tradicional sobre la educación (o la FP) por otros métodos investigados. Este debate recuerda por su lógica en nuestra opinión, al desarrollado dentro de las *ciencias internacionales o comparativas de la educación* sobre la relación entre ambas ramas (Epstein 1994, Mitter 1993, Schriewer 1992). Mientras que la investigación *comparativa* se define más bien por un interés analítico en “relacionar relaciones” (Schriewer 1987) en diversos sistemas, el objetivo de la investigación *internacional* o de tema internacional es obtener conocimientos de naturaleza racional que permitan la mutua comprensión y el acuerdo entre personas de diferentes procedencias culturales.

Estas diversas motivaciones fundamentan en diferente proporción los diversos proyectos dentro de las investigaciones europeas sobre la FP.

Así, por ejemplo el proyecto EUROPROF<sup>6</sup> describe sus propios objetivos de la manera siguiente:

“El objetivo a largo plazo del proyecto es *desarrollar una “comunidad” de investigadores y profesionales de la FP y la “profesionalización” de la FP* (cursivas de los autores), en otras palabras, lograr el reconocimiento de la investigación sobre la FP como una rama y una profesión por su propio derecho. A corto plazo, el pro-

yecto aspira a construir una red internacional de investigadores de la FP y a desarrollar nuevas cualificaciones para profesionales, planificadores, maestros y formadores de FP, a través de la creación de un máster europeo (MA) que se impartiría en las universidades de los diferentes países europeos”<sup>7</sup>

Hannan, por su parte, declara como objetivo:

“*Analizar en detalle el impacto que las diferencias institucionales entre los países en cuanto a mecanismos educativos/formativos* (cursivas de los autores), y en cuanto a la FP y sus vínculos con el mercado de trabajo, ejercen sobre la naturaleza y el éxito de las transiciones: temas como la exclusión, la ampliación de niveles y la adecuación de los contenidos (“correspondencia con el empleo”), “inflación de cualificaciones”, sobrecualificación, etc. La hipótesis principal es que existen efectos importantes de interacción entre estos mecanismos institucionales nacionales y las relaciones origen social - resultados educativos/formativos, así como entre estas últimos y los procesos y resultados de la transición de la escuela al trabajo.” (Hannan 1999)

En ambos casos, se trata de intereses legítimos de la investigación internacional. Se presuponen mutuamente y mantienen por ello una relación recíproca.

Para clasificar los proyectos investigados internacionales en función de sus intereses cognitivos predominantes pueden utilizarse también otras categorías extraídas de la tradición de las ciencias comparativas de la educación: Hörner diferencia cuatro misiones de la investigación comparativa:

“... que surgen de la combinación de los dos pares opuestos ‘interés teórico/práctico’ y ‘particularidad/universalidad’” (Hörner 1997)<sup>8</sup>.

De esta combinación surgen, por tanto, cuatro tipos diversos (ideales) de intereses cognitivos subyacentes. Un interés cognitivo más bien teórico, combinado con la búsqueda de particularidad en un contexto social determinado - una determinada ‘cultura’ -, forma la base de la denominada comparación *idiográfica*.

**“(...) surgen de la combinación de los dos pares opuestos ‘interés teórico/práctico’ y ‘particularidad/universalidad’ (...) cuatro tipos diversos (ideales) de intereses cognitivos subyacentes.”**

6) Europrof: Inform of Education of Professionals in VET

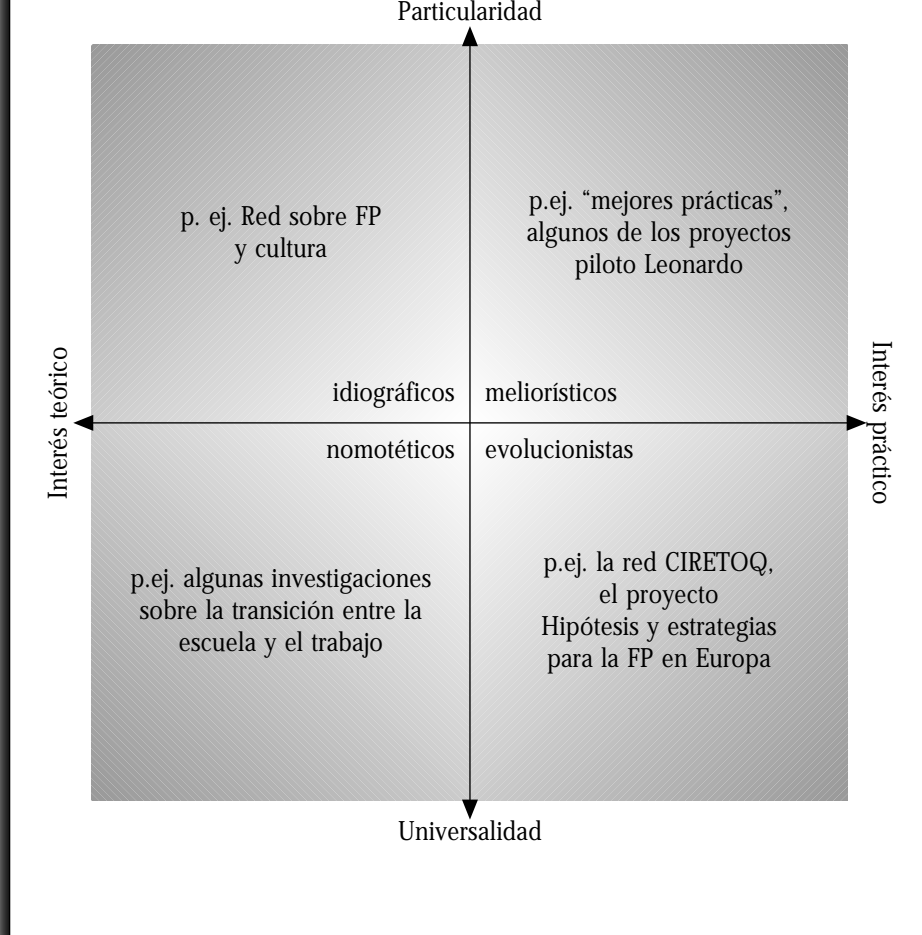
7) <http://www.itb.uni-bremen.de/Projekte/europrof/Default.htm>; hemos comprobado la actualidad de las direcciones en Internet antes de la publicación del artículo.

8) Véase , 70. Incorporado al debate sobre la investigación europea de la FP por Mitter y Lauterbach en el texto del Cedefop (Tessaring). 1998, 205.



**Fig. 1:  
Intereses cognitivos dentro de la investigación europea sobre la FP**

(Según el esquema analítico de Hörner, 1997)



loto del programa LEONARDO adoptan al menos implícitamente sistemas lógicos de este tipo.

Pero todas las advertencias son pocas contra el peligro de simplificar la viabilidad de una adaptación de modelos externos a la propia cultura.

El papel o misión *cuasi-experimental*, resultante de la combinación entre las dimensiones del 'interés teórico' y las de 'búsqueda de lo universal', suele aparecer p. ej. con frecuencia de forma bastante clara dentro de las investigaciones sobre la transición entre la escuela y el trabajo. En su virtud de búsqueda de leyes generales, podríamos calificar a esta tendencia también de investigación de orientación *nomotética*.

El método de la 'adecuación exacta' (*close matching*) como observación empírica de la transición de la escuela a la vida activa y laboral y su dimensión subjetiva en entornos desde luego distintos nacionalmente pero similares por el contexto (p. ej. estructura regional y de ramos industriales, perfiles profesionales) supone p. ej. el intento de crear una situación *cuasi-experimental* para observar características específicas (Brown 1999).

El interés cognitivo práctico combinado con la búsqueda de lo universal ha sido denominado por Hörner método *evolucionista*. Bajo este tipo de investigación pueden agruparse los objetivos de la red temática del Cedefop CIRETOQ<sup>9</sup> y del nuevo proyecto del Cedefop y de la FEF 'Hipótesis y Estrategias para la FP en Europa' (Van Wieringen 1998, CEDEFOP 1999).

A fin de no sólo dar ejemplos de proyectos concretos para este breve ordenamiento de la investigación, sino de mostrar también su valor analítico, podemos examinar cuáles de los papeles/misiones nombrados adoptan los proyectos de investigación europea sobre la FP efectuados hasta la fecha. Puede apreciarse que en particular los dos tipos de misión '*idiográfica*' y '*experimental*', es decir, los intereses cognitivos de la comparación con dimensión teórica de tipologización, son los menos representados en los proyectos.<sup>10</sup>

Bajo estos métodos podríamos clasificar los denominados estudios de países, que analizan p. ej. la evolución de la formación profesional dentro de su respectivo contexto nacional o histórico-cultural.

Un interés cognitivo relativamente frecuente dentro de los proyectos europeos es el denominado "*meliorístico*", resultante de la combinación de las dimensiones interés práctico/particularidad. La denominada investigación 'de mejores prácticas' puede incluirse bajo este interés como su ejemplo más evidente. Dado que las actividades de la investigación internacional europea se hallan muy vinculadas al proceso político de la unificación europea, los proyectos investigadores de misión '*meliorística*' existen con bastante frecuencia. Así, numerosos proyectos pi-

9) Círculo de cooperación en investigación sobre tendencias europeas en las ocupaciones y cualificaciones

10) Véase también la proporción presupuestaria entre proyectos piloto, estudios y análisis dentro del programa Leonardo da Vinci, en COM (97) 399



En nuestro gráfico, ello significa que la investigación europea sobre la educación (profesional) - tal y como la hemos definido al principio - tiene lugar fundamentalmente en las dos cuadrículas de la derecha.

Las misiones o papeles desempeñados por los proyectos agrupables bajo las cuadrículas de la izquierda forman sin embargo una base importante para interpretar correctamente los resultados investigadores de los proyectos internacionales, y por tanto para adaptar racionalmente estos resultados a una praxis política.

## Valoración

Sería deseable disponer, a escala de los Estados Miembros y considerando los respectivos intereses centrales de éstos, de análisis más exactos de la actividad investigadora en el terreno de la formación profesional, referidos al proceso de la unificación europea. La documentación de este campo de análisis es de vital importancia a fin de lograr transparencia en el futuro desarrollo de una 'investigación europea sobre la FP'.

Existe ya, en buena parte como resultado de esta 'investigación europea sobre la FP', un volumen considerable de conocimientos tanto explícitos como implícitos con respecto a la investigación y la cooperación investigadora internacional (nos referimos tanto a los conocimientos relativos al proceso de cooperación como a los que se ciñen al objeto de análisis). Pero hasta esa fecha, dicha experiencia y conocimientos sólo han podido documentarse a grandes rasgos de manera amplia y comparativa. Esta carencia perjudica al desarrollo de estructuras científicas en la futura investigación europea sobre la FP, puesto que los conocimientos ya obtenidos no se ponen a disposición de un grupo destinatario amplio, por lo cual es frecuente que tengan que volver a elaborarse. Los futuros trabajos en este ámbito no solamente debieran incluir una relación de los conocimientos ya existentes, sino poner éstos en el contexto de su surgimiento y exponer la relación o función

que mantienen con otros sectores de la investigación.

También debiéramos analizar la posibilidad de interrelacionar con más intensidad las actividades nacionales de investigación y la investigación europea sobre la FP, a fin de evitar que estos campos particulares se aislen mutuamente. Los organismos de investigación sobre la FP a escala de los Estados Miembros podrían aprovechar p. ej. la clara ventaja que implicaría la inclusión de analistas externos (en este caso, de expertos procedentes de tradiciones de investigación de otros países) (Klaasen, Krayvanger, Onna 1992).

Debe tenderse al consenso en cuanto a criterios de calidad, métodos y objetivos para la investigación a escala europea. Los primeros intentos existen ya o se hallan próximos a publicarse (Dietzen, Kuhn 1998; Cedefop (Tessaring) 1998; Lauterbach, Sellin 1999). Este campo, tradicionalmente catalogado como de 'investigación básica' o pura podría aprovecharse también para la denominada investigación aplicada. En la política de subvenciones de la UE, este terreno apenas ha recibido hasta la fecha una atención. Con esta política, resulta imposible corregir las desigualdades ya existentes en el desarrollo científico a escala de los Estados Miembros. Una vinculación excesiva a intereses previamente determinados (y eventualmente a corto plazo) puede dificultar además la misión de la investigación como "correctivo social".

Este debate debiera, por tanto, llevarse a cabo no sólo a escala teórica o interna de la ciencia, sino también en el ámbito político (Dietzen, Sellin 1998). Es probable, considerando el elevado número ya existente de redes que colaboran en investigaciones sobre la FP (véase más arriba), que se generen determinados procesos que den pie a estructuras específicas. Pero los resultados de estos procesos son aún muy inciertos. Quizás sería posible que este proceso de formación de estructuras permita superar las separaciones obsoletas, p. ej. entre la investigación pura y la aplicada, o entre las denominadas investigaciones cualitativas y cuantitativas.

***"Sería deseable disponer, a escala de los Estados Miembros y considerando los respectivos intereses centrales de éstos, de análisis más exactos de la actividad investigadora en el terreno de la formación profesional, referidos al proceso de la unificación europea. La documentación de este campo de análisis es de vital importancia a fin de lograr transparencia en el futuro desarrollo de una 'investigación europea sobre la FP'."***



## Bibliografía

- Attwell G.** (1997): *New Forms of Education for Professionals for Vocational Education and Training (EUROPREF)*. en: Dietzen, Agnes; Kuhn, Michael (Eds.): Building a European Co-operative Research Tradition in Vocational Education and Training. The Contribution of the Leonardo da Vinci programme's surveys and analyses. Berlín, Bonn 1997. p. 69-83.
- Berthoin Antal A., Dierkes M.** (1992): *Internationally comparative research in Europe: The underutilized resource*, en: Dierkes, Meinolf; Biervert, Bernd (Eds.): European social science in Transition. Assessment and Outlook. Frankfurt a. Main; Boulder, Colorado (Campus u. Westview Press) 1992. p. 585-610.
- Brown A.** (1999): *Comparative analysis of skill formation processes in England, Germany and the Netherlands*, en: Lauterbach, Uwe; Sellin, Burkart (Eds.): Vergleichende Berufsbildungsforschung in Europa. Ansätze, Politikbezüge, Innovationstransfer. se publicará en 1999.
- CEDEFOP** (Autor Tessaring, Manfred) (1998): *La formación para una sociedad en cambio. Informe sobre la investigación de la formación profesional en Europa*. Luxemburgo
- CEDEFOP** (1998): *Vocational education and training - the european research field. Background report 1998*. Volumen 1 y 2. Salónica
- CEDEFOP** (1999): *Work Programme 1999*. Salónica
- Deutsche Forschungsgemeinschaft** (1990): *Berufsbildungsforschung an den Hochschulen der Bundesrepublik Deutschland*. Documento de debate. Weinheim, Basilea, Cambridge, Nueva York (VCH, Acta Humaniora)
- Dietzen A., Kuhn M.** (Hrsg.) (1997): *Building a European Co-operative Research Tradition in Vocational Education and Training*. The Contribution of the Leonardo da Vinci programme's surveys and analyses. Berlín, Bonn 1997.
- Drexel I.** (1999): *Vergleichende Berufsbildungsforschung mit bildungspolitischem Nutzen - konzeptuelle, forschungsorganisatorische und förderpolitische Erfordernisse der Qualitätssicherung*, en: Lauterbach U., Sellin B. (Eds.): Vergleichende Berufsbildungsforschung in Europa. Ansätze, Politikbezüge, Innovationstransfer. se publicará en 1999.
- Dybowski G., Pütz H., Rauner F.** (Eds.) (1995): *Berufsbildung und Organisationsentwicklung Bremen* (Donat) 1995
- Epstein E.H.** (1988): *Comparative and International Education: Overview and historical Development*, en: Postlethwaite, Thomas Neville (Eds.): The encyclopaedia of comparative education and national systems of education. Oxford (Pergamon), p. 918-922.
- Finch C., Mulder M., Attwell G., Rauner F., Streumer J.** (1997): *International Comparisons of School-to-Work Transition*, in: EERA Bulletin, año. 1997, H. Octubre, p. 3-15.
- Georg W.** (1998): *Berufs- und Wirtschaftspädagogische Perspektiven* In: Bildung und Erziehung, 51. año. (1998), Cuaderno 1, p. 59-65.
- Hannan D.** (1999): *Comparative Analysis of Transitions from Education to Work in Europe (CATEWE)*, en: Lauterbach, Uwe; Sellin, Burkart (Eds.): Vergleichende Berufsbildungsforschung in Europa. Ansätze, Politikbezüge, Innovationstransfer. se publicará en 1999.
- Hörner W.** (1997): *'Europa' als Herausforderung für die Vergleichende Erziehungswissenschaft - Reflexionen über die politische Funktion einer pädagogischen Disziplin*, en: Kodron, Christoph; Kopp, Botho von; Lauterbach, Uwe; Schäfer, Ulrich; Schmidt, Gerlind (Eds.): Vergleichende Erziehungswissenschaft. Herausforderungen - Vermittlung - Praxis. Publicación conmemorativa del 70 cumpleaños de Wolfgang Mitter, Colonia (Böhlau) 1997. p. 65-80.
- Keiner E., Schriewer J.** (1990): *Fach oder Disziplin. Kommunikationsverhältnisse der Erziehungswissenschaft in Frankreich und Deutschland*, en: Zeitschrift für Pädagogik, 36. año (1990), Cuaderno 1, p. 99-119.
- Klaasen C., Kraayvanger G., Onna B. van** (1992): *Forschung zwischen Bildung und Beruf*, Tesis para el debate sobre el documento de debate de la DFG 'Berufsbildungsforschung an den Hochschulen der Bundesrepublik Deutschland'. En: Zeitschrift für Berufs- und Wirtschaftspädagogik, año 88 (1992), cuaderno 3, p. 245-251.
- Lauterbach U., Mitter W.** (1998): *Theory and Methodology of international comparisons*. Aus: Tessaring, Manfred (Eds.): *La formación para una sociedad en cambio. Informe sobre la investigación de la formación profesional en Europa*. Luxemburgo 1998. p. 235-272.
- Lauterbach U., Sellin B.** (Eds.) (1999): *Vergleichende Berufsbildungsforschung in Europa. Ansätze, Politikbezüge, Innovationstransfer*. se publicará en 1999.
- Mitter W.** (1993): *Vergleichende Pädagogik*, en: Lenzen, Dieter (Eds.): *Pädagogische Grundbegriffe*. Reinbek bei Hamburg (Rowohlt) 1993.
- Patinoti N.** (1998): *Labour market and functioning of VET in Greece*, Documento presentado en el seminario FORUM 'La FP y el mercado de trabajo', celebrado del 22 al 25 de octubre de 1998 en Berlín.
- Rauner F.** (1998): *Moderne Beruflichkeit* en: Euler, Dieter; AG Berufsbildungsforschungsnetz (Eds.): *Berufliches Lernen im Wandel - Konsequenzen für die Lernorte?* Documentación del tercer Foro (1997) de la investigación sobre la FP celebrado en la Universidad Friedrich-Alexander de Erlangen en Nuremberg. Nuremberg (Instituto de investigación sobre el mercado de trabajo y las profesiones), BeitrAB 214, p. 154-171.
- Schriewer J.** (1983): *Pädagogik - ein deutsches Syndrom?* Universitäre Erziehungswissenschaft im deutsch-französischen Vergleich. En: Zeitschrift für Pädagogik, año 29 (1983), cuaderno 3, p. 359-388.
- Schriewer J.** (1992): *Welt-System und Interrelationsgefüge. Die Internationalisierung der Pädagogik als Problem Vergleichender Erziehungswissenschaft*, Universidad Humbolt de Berlín, Lección inaugural en la Facultad de Filosofía IV, del 7 de diciembre de 1992



**Schriewer J.** (1987): *Funktionsymbiosen von Überschneidungsbereichen: Systemtheoretische Konstrukte in vergleichender Erziehungsforschung*, en: Oelkers, Jürgen; Tenorth, Heinz-Elmar; (Eds.): Pädagogik, Erziehungswissenschaft, Systemtheorie. Weinheim, Basilea, p. 76-101.

**Stratmann K.** (1993): *Berufs-/ Wirtschaftspädagogik*, en: Lenzen, Dieter (Eds.): Pädagogische Grundbegriffe. Reinbek bei Hamburg (Rowohlt)

**Teichler U.** (1997): *Vergleichende Hochschulforschung - Probleme und Perspektiven*, en: Kodron,

Christoph; Kopp, Botho von; Lauterbach, Uwe; Schäfer, Ulrich; Schmidt, Gerlind (Eds.): *Vergleichende Erziehungswissenschaft. Herausforderungen - Vermittlung - Praxis*. Publicación conmemorativa del 70 cumpleaños de Wolfgang Mitter, Colonia (Böhlau) 1997. p. 161-172.

**Wieringen F. van** (1998): *Scenarios and Strategies for the vocational training and adult education sector*. Amsterdam